

LA DICTÉE À L'ADULTE

D'après Canut E. et Guillou M.

DÉFINITION

Elle consiste à construire oralement un texte, avec l'aide de l'enseignant, qui l'écrit sous la dictée.

C'est une **activité d'apprentissage**, permettant à l'élève de ne pas avoir à gérer simultanément le raisonnement mental **et** la dimension écrite (graphisme et grammaire).

L'élève évolue à son rythme dans la maîtrise de la langue et se dirige peu à peu vers une production autonome.

L'objectif est d'amener l'élève à passer de la conversation ordinaire à la production de phrases « écrivables ».

L'élève apprend qu'on ne parle pas toujours comme on écrit, mais qu'il peut produire de l'oral qui s'écrit.

POUR L'ÉLÈVE:

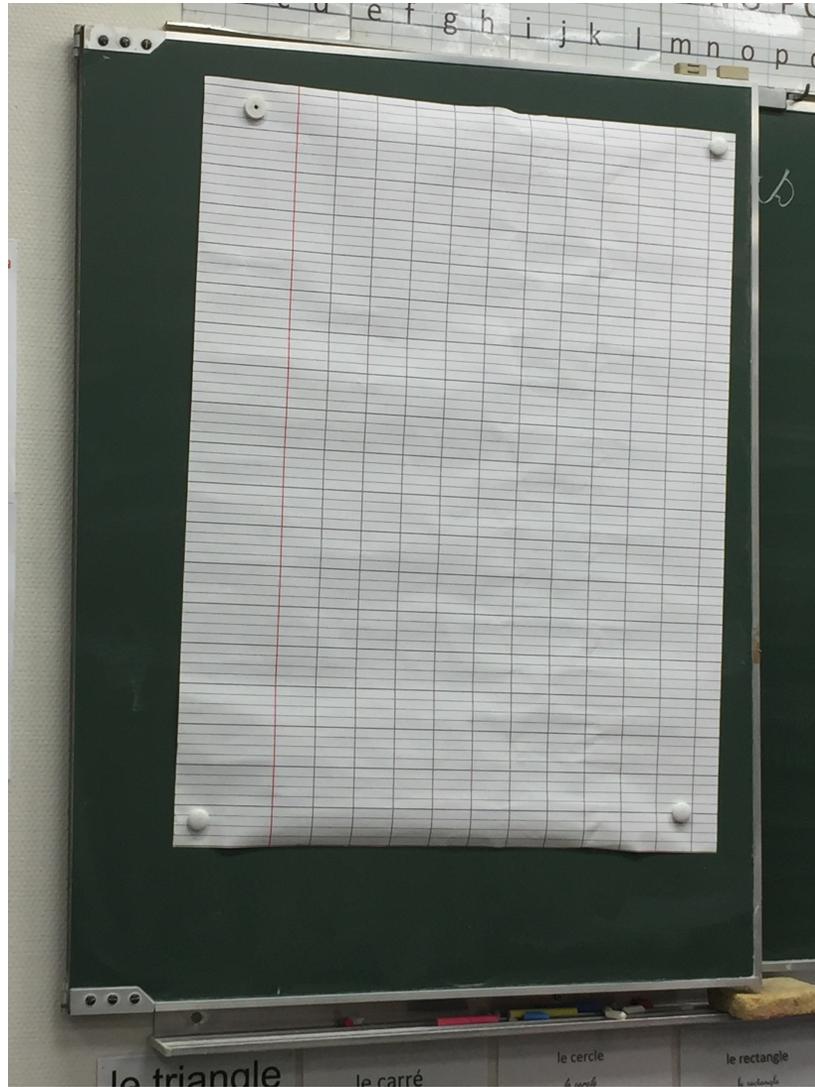
C'est une **expérience langagière**: l'élève découvre les liens oral/écrit, découvre des variantes dans l'écriture, différents types de discours.

C'est une **expérience de la production d'écrit**: quels buts (pour qui, pour quoi)? Pour quelles fonctions (communiquer, plaisir..)? Quel rôle social? Les différentes formes utilisées selon les contextes; la permanence de l'écrit.

C'est un moyen d'aller **vers la production d'écrits autonomes**: apprendre à organiser son discours, à anticiper la réception et à adapter le contenu, à améliorer son langage, son aisance graphique, et pratiquer le « doute orthographique ».

Outils de l'élève à utiliser: les référents collectifs et individuels, les cahiers outils.

PARLER/LIRE/ECRIRE



POUR L'ENSEIGNANT:

Il est un médiateur.

Il **engage** les élèves, il les **écoute** faire des propositions, il les **accepte** ou les **refuse**, il **aide** à la production de formulations « écrivables », il **aide** à l'organisation du futur texte, il **reformule** les propositions des élèves, il **montre** ce qu'est l'écrit et à quoi il sert.

LES PROGRAMMES:

Au cycle 1: « Commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement: c'est l'enseignant qui juge du moment où les enfants sont prêts à prendre en charge eux-mêmes une partie des activités que les adultes mènent avec l'écrit. Et comme il n'y a pas de pré-lecture à l'école maternelle, cette prise en charge partielle se fait en production et largement avec l'aide d'un adulte. Toute production d'écrits nécessite différentes étapes et donc de la durée avant d'aboutir; la phase d'élaboration orale préalable du message est fondamentale, notamment parce qu'elle permet la prise de conscience des transformations nécessaires d'un propos oral en phrases à écrire. La technique de dictée à l'adulte concerne l'une de ces étapes qui est la rédaction proprement dite. Ces expériences précoces de productions génèrent une prise de conscience du pouvoir que donne la maîtrise de l'écrit ».



Au cycle 2, la dictée à l'adulte, procédé par lequel le maître transcrit la parole des élèves est légitimée par l'aspect limité des habiletés de l'enfant à produire de manière autonome des écrits. Pratiquée régulièrement et avec exigence à l'école maternelle, elle permet de travailler la posture de producteur d'écrit. La dictée à l'adulte a ceci d'essentiel qu'elle permet aux élèves de focaliser sur le passage du langage oral vers l'écrit. Pour cela, il est important que le maître aide à franchir ce passage en interagissant avec le groupe, en aidant à reformuler, en relisant et en faisant valider ou amender les premières propositions transcrites.

2 PRINCIPES:

Premier principe, celui de la **bienveillance**. Écrire est une activité complexe, qui nécessite un engagement de l'élève. Pour que l'élève persévère dans cet engagement, condition sine qua non de progrès, il faut qu'il y soit encouragé par un enseignant qui fait le pari de compétences en devenir. Ainsi que l'écrit Sylvie Plane « ...tout texte traduit une intention de signifier. Le travail pédagogique consiste à identifier cette intention et à aider l'élève à y voir plus clair sur sa propre intention. La qualité de la réception du texte par l'enseignant qui s'intéresse d'abord à ce que l'élève veut dire, alors même, que ce désir de signifier est peut-être encore opaque pour l'enfant lui-même est un formidable facteur de progrès ».

Deuxième principe, celui de la **multiplication des contextes d'écriture**, pour écrire régulièrement, quotidiennement dès le début du CP.

DÉMARCHE PÉDAGOGIQUE:

- L'élève doit **voir le maître écrire**, de gauche à droite.
- La DA peut être **collective, en petits groupes ou individuelle**. Les objectifs ne sont toutefois pas les mêmes.
- Prévoir un **espace assez grand** devant un tableau, permettre à **tous** les enfants de voir le tableau.
- Limiter le temps à **30 minutes maximum**.
- **Respecter les différents temps**: phase introductive, phase orale, phase de dictée à l'adulte, phase de relecture, phase de mise au propre.

DICTÉE A L'ADULTE

Collective: objectifs

- Comprendre le fonctionnement d'une DA.
- Comprendre le fonctionnement de l'écrit.
- Construire des textes de référence pour la vie de classe.
- Produire collectivement des variantes « écrivables » plus complexes que celles maîtrisées individuellement par chaque élève.

Individuelle: objectifs

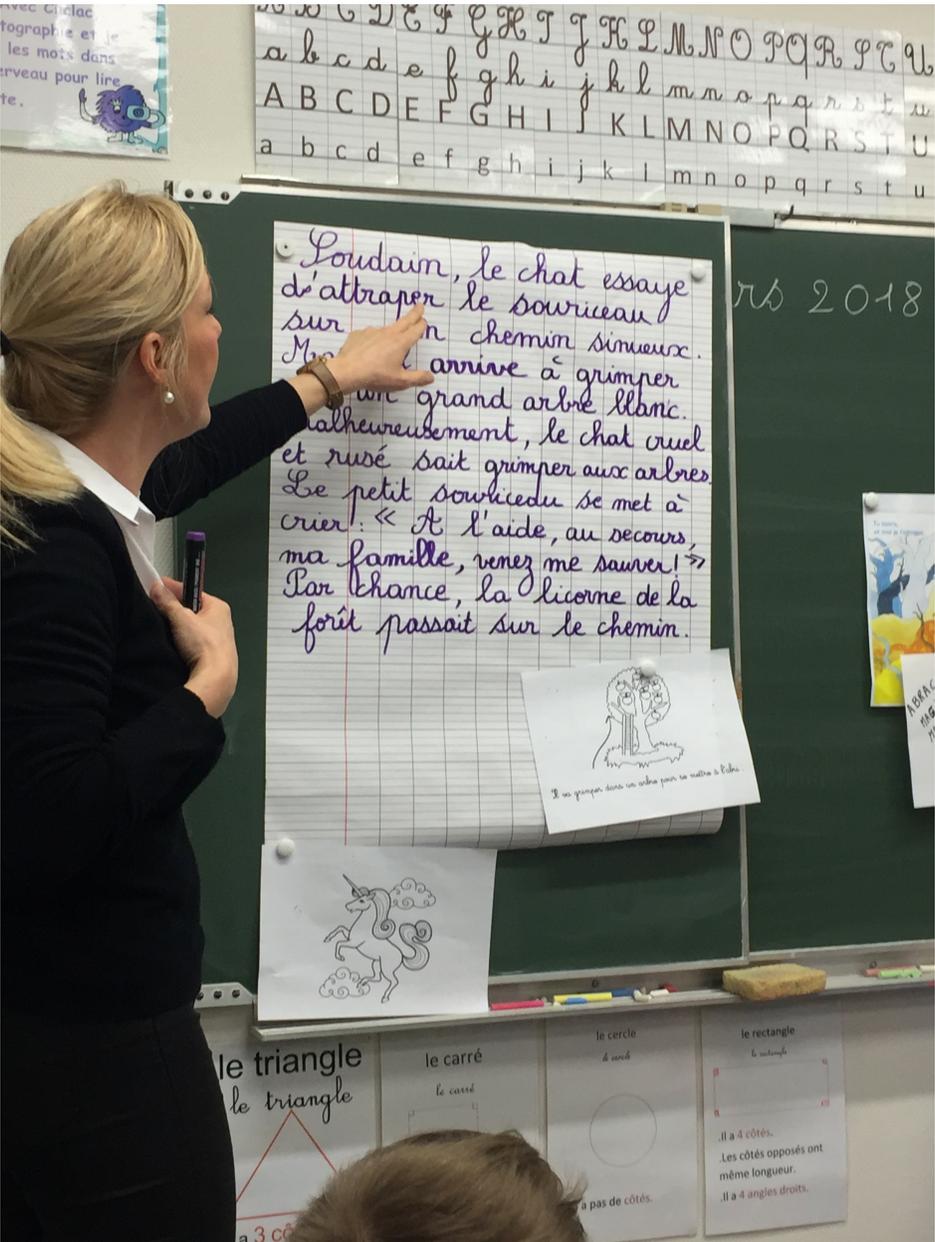
- Maîtriser l'organisation du discours et des enchaînements logiques et chronologiques.
- Apprendre à produire des énoncés « écrivables ».

LES DIFFÉRENTES PHASES DE LA DA:

- Phase introductive: un émetteur et un destinataire sont identifiés. Les élèves ont vécu l'évènement, ou ont déjà raconté l'histoire. Il faut une raison d'écrire, un besoin, et un futur lecteur possible.
- Phase orale: travailler sur l'enchaînement des évènements à évoquer et non sur des phrases isolées. Le maître écoute les propositions des élèves, les reformule, ajuste le contenu, suggère des formulations. L'enseignant écrit, durant cette phase, quelques notes devant l'élève pour se remémorer les idées retenues et organiser la suite.
- Phase de DAA: cette phase se déroulera quand l'enseignant estime que la production orale est suffisamment structurée pour être écrite. Il donne les consignes, aide l'élève, signale quand ce n'est pas écrivable, n'écrit que ce que dicte l'enfant, relit ce qu'il vient d'écrire pour aider les élèves à se souvenir.

- 
- Phase de relecture: quand le texte est terminé, l'enseignant en fait une relecture intégrale. L'enseignant et l'élève peuvent décider **ensemble** de faire quelques changements.
 - Phase de mise au propre: les élèves, s'ils le peuvent, recopient le texte à l'ordinateur ou sur feuille.

Chacune des phases peut se dérouler en plusieurs séances selon la fatigabilité de l'élève (et de l'enseignant).



ÉLÉMENTS DIDACTIQUES:

- En **collectif**: sur une grande feuille avec un gros feutre, ou sur TNI (avec une police cursive ou classique).
- En **individuel**: sur du papier ligné.
- Ne **pas forcément écrire tout** ce que disent les élèves. L'objectif est de faire conscientiser de ce qui est « écrivable ».
- Ne pas modifier les éléments dictés **sans** les élèves. Lors des relectures, l'élève doit retrouver précisément ce qu'il a énoncé et dicté.
- S'assurer que les élèves **voient tous** le maître en train d'écrire.
- Les **groupes de travail** évolueront selon la période durant laquelle se déroule l'activité, et selon l'objectif de l'adulte.

- 
- Les élèves les plus en difficulté peuvent être **réunis en amont** des séances collectives pour préparer la séance.
 - La **durée** de la séance sera variable selon les élèves. C'est toutefois une activité fatigante qui ne devrait pas excéder 20 minutes (envisager deux courtes séances dans la même journée plutôt qu'une longue).
 - La dictée à l'adulte peut se pratiquer de la **grande section au cycle 3**.
 - La DA ne se pratique **pas sans oral préalable**, phase indispensable.
 - **Tout type d'écrit** se prête à la DAA: narratif, descriptif, injonctif...

GS • CP • CE1

Pratiquer la dictée à l'adulte

De l'oral vers l'écrit

Emmanuelle Canut
Mireille Guillou



R
RETZ

D'AUTRES FORMES DE DICTÉES AU CP:

- ❖ **La dictée de syllabes:** en lien avec les correspondances graphèmes-phonèmes étudiées.
- ❖ **La dictée de mots usuels:** choisir des mots réguliers et fréquents. Pratiquer un enseignement explicite de méthodes pour mémoriser l'orthographe des mots.
- ❖ **La dictée à partir d'une dictée à l'adulte:** la conception et la rédaction en commun favorisent la maîtrise du sens et des structures syntaxiques.
- ❖ **La dictée sans erreurs:** l'élève écrit son texte au recto alors qu'au verso se trouve le texte référent dactylographié par l'enseignant. Dès qu'il a un doute, il peut rechercher dans le texte ce qui lui pose problème, mais doit souligner dans son propre texte les mots consultés.
- ❖ **La phrase dictée du jour:** une phrase est dictée aux élèves, ils la copient et la relisent. L'enseignant recopie une phrase au tableau et toutes les graphies d'un même mot sont collectées en colonne pour faire apparaître les différences. Une phase de verbalisation est alors engagée pour que les élèves argumentent afin d'éliminer ou de valider telle ou telle graphie. Une trace écrite est construite afin de retenir les procédures mises en œuvre et les questionnements efficaces utilisés. La phrase est copiée dans un cahier de phrases outils.

- 
- ❖ **La dictée hebdomadaire:** Chaque jour une situation du type « phrase dictée du jour » est proposée en faisant évoluer cette phrase autour d'une difficulté orthographique particulière.
 - ❖ **La dictée frigo:** variante de la phrase dictée du jour: récupérer les productions des élèves pour conduire la phase collective de réflexion sur les graphies proposées. Lorsque la phrase est correctement orthographiée, l'enseignant la cache et rend les premiers jets aux élèves qui ont pour tâche de corriger les éventuelles erreurs afin d'obtenir un texte sans erreur.
 - ❖ **La dictée négociée:**(fin de CP et en CE1): après une phase de dictée individuelle, les élèves se regroupent par deux ou trois et ne doivent rendre qu'un seul écrit. Les solutions différentes sont alors discutées, négociées, argumentées.

POUR EN SAVOIR PLUS:

Ressources Eduscol:

- cycle 2, français: écriture/ des situations d'écriture: « La phrase du jour »:

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Ecrits_courts/23/2/2-RA16_C2_FRA_3_situation_ecriture_635232.pdf

- 100% de réussite au CP: « la dictée au CP »:

http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Reussite/41/5/RA16_C2_FRA_DicteeCP_843415.pdf